



EVROPSKÁ KOMISE – TISKOVÁ ZPRÁVA

Návrh rozpočtu na rok 2013: investování do růstu a zaměstnanosti

Brusel 25. dubna 2012 – Komise dnes předkládá návrh rozpočtu EU na rok 2013. Návrh byl vypracován v souladu s prohlášeními Evropské rady, podle nichž jsou růst a zaměstnanost v EU možné pouze tehdy, pokud dojde k rozpočtové konsolidaci a zároveň se bude investovat do budoucího růstu.

Rozpočet EU v tomto ohledu doplňuje úsilí členských států tím, že se při investování soustředí na prioritní oblasti, které určila strategie růstu EU Evropa 2020, přičemž má současně na zřeteli obtížnou hospodářskou situaci a napjaté vnitrostátní rozpočty. Návrh rozpočtu na rok 2013 zmrazuje budoucí výdaje: navýšení závazků (tj. zítřejších plateb) je na úrovni inflace (2 %). Zmrazuje také správní rozpočet Komise na úrovni, která je výrazně nižší, než je míra inflace, a zároveň snižuje počet zaměstnanců o 1 %, což je první krok na cestě ke snížení počtu zaměstnanců o 5 % v průběhu pěti let.

V návrhu se zároveň plánuje navýšit objem plateb o 6,8 %. To přímo přispívá k růstu a zaměstnanosti v Evropě. Rozpočet EU musí plnit povinnosti, ke kterým se v současnosti i v minulosti smluvně zavázal vůči členským státům a ostatním příjemcům.

62,5 miliardy EUR bude určeno na platby ve prospěch **růstu, který podporuje vznik pracovních míst** v Evropě. Zvláštní úsilí bylo věnováno rámcovým programům pro výzkum (9,0 miliardy EUR, tj. navýšení o 28,1 % oproti roku 2012), programu pro konkurenceschopnost a inovace (546,4 milionu EUR, tj. navýšení o 47,8 %), strukturálním fondům a Fondu soudržnosti (49 miliard EUR, tj. navýšení o 11,7 %) a celoživotnímu učení (1,2 miliardy EUR, tj. navýšení o 15,8 %).

„Plně souhlasíme s předchozími závěry Evropské rady, které vyzývají k lepšímu využívání finančních prostředků EU s cílem pomoci Evropě překonat krizi,“ uvádí Janusz Lewandowski, komisař pro rozpočet a finanční plánování. *„Za současných okolností jsou rozpočty členských států a rozpočet EU více než kdy jindy dvě navzájem se doplňující strany téže mince: zatímco členské státy čelí bolestnému, ale nezbytnému krácení výdajů, rozpočet EU se zaměřuje na investice, a funguje tak jako balíček protikrizových opatření. Růst neobnovíme tím, že budeme pouze krátit výdaje – Evropa musí prozíravě investovat v zájmu vlastní budoucnosti, která začíná již dnes. To je úkolem rozpočtu EU a o tom pojednává námi vypracovaný návrh rozpočtu na rok 2013.“*

Úspory a efektivnost nákladů

Řešením pro překonání krize není pouze krácení výdajů, ale je nutné rovněž investovat, což platí ve stejné míře i naopak. Proto návrh rozpočtu na rok 2013 rovněž klade silný důraz na úspory a efektivnost nákladů.

Platby jsou výsledkem minulých závazků. Aby se tedy zabránilo tomu, že se v budoucnu v rozpočtech EU výrazně zvýší jejich objem, navrhuje Komise malé navýšení (o 2 %) závazků, ovšem pouze ve výši, která nepřekračuje stávající míru inflace. Kromě toho se plánované navýšení zaměří výlučně na růst a zaměstnanost.

Mimo to byly omezeny prostředky u rozpočtových linií pro programy, které nevykazují žádné hmatatelné výsledky, přičemž byl na všechny orgány a agentury EU vyvinut tlak, aby usilovaly o úspory všude, kde je to možné. V případě většiny agentur EU bude jejich roční rozpočet skutečně zkrácen.

„Převážná většina lidí v celé EU denně zakouší projevy krize, neboť vlády členských států, regionální i místní samosprávy musí krátit výdaje,“ vysvětluje, Janusz Lewandowski. „Proto je jednoduše nepřijatelné, aby se tato situace nikterak nedotkla orgánů EU, bez ohledu na nové úkoly, které pro ně vyplývají z Lisabonské smlouvy! Stejně tak je rozumné převést finanční prostředky z programů, které jsou neefektivní, do prioritních oblastí, například ve prospěch malých a středních podniků, mladých lidí a zaměstnanosti.“

Celkové číselné údaje

Návrh rozpočtu na rok 2013 na závazky celkem vyhrazuje 150,9 miliardy EUR, což ve srovnání s loňským rokem znamená navýšení o 2 %. Toto navýšení je v souladu se současnou mírou inflace. Platby, které jsou nutným důsledkem minulých závazků, činí 137,9 miliardy EUR, což představuje navýšení o 6,8 %.

„Je oprávněné, když se lidé pozastavují nad tím, že v této době krize žádáme o 6,8 % navýšení plateb,“ říká Janusz Lewandowski. „Máme pro to dva důvody: Zaprvé, rok 2013 je posledním rokem stávajícího finančního období a v posledním roce každého finančního období vždy dochází k výraznému navýšení plateb, protože se v celé Evropě dokončují projekty financované Uníí: mosty, železnice, dálnice byly postaveny, aby sloužily všem, nyní za ně musíme zaplatit účty. Zadruhé, členské státy v posledních letech v rámci Rady a Evropského parlamentu přijaly rozpočty EU, které na platby vyčleňovaly značně méně prostředků, než bylo podle našich odhadů zapotřebí. Tím narůstal počet nezaplacených účtů, neboť jsme každý rok z důvodu nedostatku prostředků nemohli dostát některým z našich právních závazků. Pokud obdržíte účty za elektřinu či vodu, musíte je zaplatit, i když se snažíte šetřit...“

Poznámka: Uvedené údaje o návrhu rozpočtu neberou v úvahu náklady spojené s přistoupením Chorvatska k EU v červenci 2013 (přístup k finančním prostředkům EU).

Další postup

Rozpočet EU přijímá Rada a Evropský parlament.

Nejprve – v červenci 2012 – své stanovisko k návrhu rozpočtu sdělí Rada, poté se k němu vyjádří Parlament. V případě, že se Rada a Parlament nedohodnou, bude zahájen dohodovací postup, který trvá 21 dní.

Více informací naleznete na:

internetových stránkách komisaře pro finanční plánování a rozpočet Janusze Lewandowského

http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/lewandowski/index_en.htm

internetových stránkách GŘ pro finanční plánování a rozpočet:

http://ec.europa.eu/budget/index_en.cfm

Kontaktní osoby:

[Patrizio Fiorilli](#) (+32 22958132)

[Monika Sikorska](#) (+32 22952392)

NÁVRH ROZPOČTU NA ROK 2013 – PŘEHLED

| | Rozpočet na rok 2012(I) | | Návrh rozpočtu na rok 2013 | | Rozdíl | | Rozdíl | |
|--|-------------------------|------------------|----------------------------|------------------|--------------|--------------|----------------|----------------|
| | PZ | PP | PZ | PP | PZ | PP | PZ | PP |
| 1. Udržitelný růst | 68 155,6 | 55 336,7 | 70 531,0 | 62 527,8 | 3,5% | 13,0% | 2 375,4 | 7 191,1 |
| — Konkurenceschopnost pro růst a zaměstnanost | 15 403,0 | 11 501,0 | 16 032,0 | 13 552,8 | 4,1% | 17,8% | 629,0 | 2 051,8 |
| — Soudržnost pro růst a zaměstnanost | 52 752,6 | 43 835,7 | 54 498,9 | 48 975 | 3,3% | 11,7% | 1 746,4 | 5 139,3 |
| 2. Ochrana přírodních zdrojů a hospodaření s nimi | 59 975,8 | 57 034,2 | 60 307,5 | 57 964,9 | 0,6% | 1,6% | 331,7 | 930,7 |
| 3. Občanství, svoboda, bezpečnost a právo (2) | 2 083,3 | 1 502,3 | 2 081,6 | 1 574,6 | -0,1% | 4,8% | -1,7 | 72,3 |
| — Svoboda, bezpečnost a právo | 1 367,8 | 835,6 | 1 392,2 | 928,3 | 1,8% | 11,1% | 24,4 | 92,8 |
| — Občanství (3) | 715,5 | 666,8 | 689,4 | 646,3 | -3,6% | -3,1% | -26,1 | -20,5 |
| 4. EU jako globální hráč | 9 405,9 | 6 955,1 | 9 467,2 | 7 311,6 | 0,7% | 5,1% | 61,2 | 356,5 |
| 5. Správní náklady / správa | 8 279,6 | 8 277,7 | 8 544,4 | 8 545,5 | 3,2% | 3,2% | 264,8 | 267,8 |
| Celkem | 147 900,2 | 129 106,1 | 150 931,7 | 137 924,4 | 2,0% | 6,8% | 3 031,5 | 8 818,3 |
| Prostředky v % z HND | 1,14 % | 0,99 % | 1,13% | 1,03 % | | | | |

(1) Rozpočet na rok 2012 obsahuje opravný rozpočet č. 1 a návrhy opravných rozpočtů č. 2 až č. 3.

(2) Jestliže se v rámci tohoto srovnání u okruhu 3 nezohlední Fond solidarity EU, prostředky na závazky se navýší o 0,8 % a prostředky na platby o 6,1 %.

(3) Jestliže se v rámci tohoto srovnání u podokruhu 3b nezohlední Fond solidarity EU, prostředky na závazky se sníží o 1,2 % a prostředky na platby o 0,4 %.

Návrh rozpočtu na rok 2013 – ZÁVAZKY

